



MINISTERSTVO ŠKOLSTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

MATURITA 2010 **EXTERNÁ ČASŤ**

TALIANSKY JAZYK

úroveň **B1**
kód testu: **5214**

**NEOTVÁRAJTE, POČKAJTE NA POKYN!
PREČÍTAJTE SI NAJPRV POKYNY K TESTU!**

- Test obsahuje **60 úloh**.
- Na vypracovanie testu budete mať **100 minút**.
- Na začiatku každej úlohy sa z inštrukcií dozviete, ktorý odpoveďový hárak máte použiť.
- V teste sa stretnete s dvoma typmi úloh:
 - pri úlohách s výberom odpovede vyberte správnu odpoveď spomedzi niekoľkých ponúkaných možností, z ktorých je vždy správna iba jedna. Správnu odpoveď vyznačte krížikom do príslušného políčka odpoveďového hárka označeného piktogramom **✕**.
 - pri úlohách s krátkou odpoveďou, ktorú tvorí jedno či niekoľko slov, píšete do príslušného poľa odpoveďového hárka označeného piktogramom **✍**.
- Pri práci smiete používať iba pero s čiernou alebo modrou náplňou. Nesmiete používať zošity, slovníky, učebnice ani inú literatúru.
- **Píšte čitateľne. Dôsledne rozlišujte veľké a malé písmená!**
- **Podrobnejšie pokyny na vyplňovanie odpoveďového hárka sú na poslednej strane testu. Prečítajte si ich.**

Želáme vám veľa úspechov!

Začnite pracovať, až keď dostanete pokyn!

Prima parte – COMPRESIONE ORALE (20 punti)

Táto časť testu sa skladá z troch nahrávok. Každú z nich budete počuť dvakrát. Počas počúvania odpovedajte na otázky prislúchajúce k jednotlivým nahrávkam. Sledujte inštrukcie a piktogramy, aby ste vedeli, na ktorý odpoveďový hárok máte vyznačovať svoje odpovede.

Prima sotto-parte (7 punti)

*Vypočujte si nahrávku o Talianoch a ich vzťahu k láske. Na základe vypočutého vyberte správnu odpoveď. Vždy je správna iba **jedna** z ponúkaných možností.*

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom x.

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh 01 – 07.

01 Due generazioni fa, chi si innamorava, cosa faceva?

- (A) nascondeva la cosa (B) lo diceva a tutti
(C) scriveva un diario (D) piangeva

02 Gli amori iniziano a:

- (A) 10–11 anni (B) 12–13 anni (C) 14–15 anni (D) 16–17 anni

03 Ora si ha:

- (A) un amante (B) un fidanzato (C) un moroso (D) niente

04 Abitudine diffusa è andare insieme:

- (A) in pizzeria (B) al bar (C) in giro (D) in vacanza

05 Questa libertà toglie ai ragazzi:

- (A) la responsabilità (B) la vita
(C) la spinta (D) la protezione

06 Tra i 23 ed i 30 anni le unioni si trasformano in:

- (A) matrimonio (B) convivenza (C) famiglia (D) chiesa

07 Negli ultimi 10 anni, il lavoro in Italia è:

- (A) regolare (B) stabile (C) per tutta la vita (D) precario

Seconda sotto-parte (6 punti)

Vypočujte si nahrávku o chrípke a jej prevencii. Na základe vypočutého rozhodnite o každom z tvrdení **08–13**, či je pravdivé **(A)**, nepravdivé **(B)** alebo z nahrávky nevyplýva **(C)**.

Svoje odpovede vyznačte na odpoved'ovom hárku označenom piktogramom x.

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh **08 – 13**.

08 I primi casi sono stati registrati ma nessuno era grave.
(A) vero **(B)** falso **(C)** non si dice nella registrazione

09 L'influenza suina circola dall'inizio dell'estate.
(A) vero **(B)** falso **(C)** non si dice nella registrazione

10 I casi aumenteranno se la temperatura sarà costante.
(A) vero **(B)** falso **(C)** non si dice nella registrazione

11 Con il freddo ci ammaleremo anche di altri virus.
(A) vero **(B)** falso **(C)** non si dice nella registrazione

12 Gli esperti consigliano anche di vaccinarsi.
(A) vero **(B)** falso **(C)** non si dice nella registrazione

13 Le categorie più a rischio sono quelle che hanno maggiori contatti con le persone.
(A) vero **(B)** falso **(C)** non si dice nella registrazione

Test pokračuje na ďalšej strane

Terza sotto-parte (7 punti)

Vypočujte si rozhovor medzi dvoma mladými ľuďmi. Na základe vypočutého doplňte chýbajúce slová v úlohách 14–20. V odpovedi použite **jedno** slovo.

Svoje odpovede napíšte na odpoved'ový hárok označený piktogramom .

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh.

Carla: Ciao, scusa se ti disturbo, ma volevo chiederti, è la prima volta che vieni qui?

Dieter: Ciao! Non mi disturbi affatto, vengo qui volta. E tu?

Carla: Ci vengo quasi tutte le sere. Ah, scusami, io sono Carla, e tu?

Dieter: Dieter. Mi chiamo Dieter.

Carla: Dieter? Che nome particolare! E da vieni?

Dieter: Vengo da Berlino, sai, in Germania.

Carla: Certo, certo. Ma parli italiano! Dove l'hai studiato?

Dieter: Ecco, in verità, mia mamma è di Roma.

Carla: Ahaaa!! E dove abiti ora? Qui vicino?

Dieter: No, vivo in periferia, un po' lontano. E tu sei di Roma?

Carla: No, sono nata in Umbria, ma abito a Roma da molti anni. E tu che cosa fai a Roma?

Dieter: Tutto e niente. Sono venuto qui per visitare i miei nonni, ma ora sono partiti per le terme, ed ho deciso di rimanere un po' più a lungo nella città eterna. Vado in giro, visito i musei, le gallerie ed i vari della città.

Carla: Sei uno studente di Storia dell'arte?

Dieter: No, però mi interessa molto la cultura italiana.

Carla: Hai già visitato la di Roma?

Dieter: Non ancora. Ho visto solo il centro, ma in questo periodo è pieno di turisti.

Carla: Se hai tempo e voglia, ci possiamo incontrare domani e fare un giro insieme in periferia. Ti va?

Dieter: Certo, perché no? Sei molto gentile!

Carla: Oh, ma dai, .

Koniec 1. časti testu

Seconda parte – LA LINGUA E IL SUO USO (20 punti)

Táto časť testu sa skladá z dvoch textov. Jej vypracovaníu by ste mali venovať približne 25 minút. Pri každom texte si všímajte piktogram, aby ste vedeli, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.

Prima sotto-parte (10 punti)

V nasledujúcom texte sú na miestach 21 – 30 vynechané slová. Za textom nájdete pre každé vynechané miesto štyri možnosti doplnenia. Rozhodnite, ktorá z ponúkaných možností (A) – (D) je správna. Vždy je správna iba jedna možnosť.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom ✕.

Cara Gianna,

Scusami se ti **21** scrivendo dopo tantissimo tempo, ma ho passato un periodo veramente brutto. Ecco la prima cosa: mi sono trasferita e ti puoi immaginare la confusione. Lo sai che io non sono molto ricca. Così per il trasloco non **22** affittato un camion, ma l'ho fatto tutto da sola, magari con aiuto di **23** amici. È incredibile quante cose avevo a casa mia! Sono scesa in cantina e ho ritrovato anche i libri **24** hai dimenticato qui. **25** mando?

Poi ecco la seconda cosa: io e Andrea ci siamo lasciati. **26** troppo geloso. Mi chiedeva chi **27** incontrato, se mi aveva chiamato qualcuno. Controllava persino anche la mia borsetta! Questa cosa non gliel'ho perdonata! Quando l'ho scoperto, **28** ho detto di non farsi vedere più. È stato difficile ma ora va già un po' meglio, anche perché mi sono accorta che eravamo troppo diversi e la convivenza era un vero disastro. Andrea è il tipico uomo che non sa fare niente dentro casa. Secondo te, ha mai pulito l'appartamento? No, non l'ha mai fatto. Forse pensava di vivere con una seconda mamma. Beh, si sbagliava **29** pensarlo. Altra novità: ieri sono arrivate le mie amiche greche. Te le ricordi? Resteranno qui per un po' di tempo per cercare lavoro e forse trasferirsi.

E tu che mi dici di bello? Come va la vita a Noli? Tu e Massimo vi siete laureati? Sei **30** fine andata a vedere la mostra a Londra?

Ciao e aspetto tue notizie. Baci

Marianna

21	(A) sono	(B) sto	(C) stanno	(D) sia
22	(A) ho	(B) sei	(C)avrò	(D) si
23	(A) qualche	(B) niente	(C) nessuno	(D) alcuni
24	(A) cui	(B) chi	(C) che	(D) quale
25	(A) Me le	(B) Glielo	(C) Te li	(D) Ve la
26	(A) Era	(B) È stato	(C) Sia	(D) Stia
27	(A) ero	(B) è	(C) ho	(D) avevo
28	(A) gli	(B) le	(C) li	(D) lo
29	(A) di	(B) a	(C) da	(D) per
30	(A) al	(B) allo	(C) alla	(D) alle

Test pokračuje na ďalšej strane

Seconda sotto-parte (10 punti)

V nasledujúcom texte sú vynechané slová 31 – 40. K dispozícii máte 15 slov. Vyberte z nich 10 a doplňte ich na príslušné miesta. Každé slovo použite iba raz.

Svoje odpovede napíšte na odpoved'ový hárok označený piktogramom  .

me	avrei	faccia	a
fa	era	da	è
mi	quanto	vi	la
sarei	se	è stato	

Gentili signori/e,

ho avuto il vostro contatto da una mia collega Lucia Veselá che ha frequentato dei corsi d'italiano al vostro istituto il giugno scorso ed **31** rimasta molto contenta dell'esperienza e degli insegnanti. Anche a **32** piacerebbe tanto fare un corso simile, perché durante l'anno scolastico, visto che studio al liceo scientifico, ho molto poco tempo di studiare veramente la lingua italiana e purtroppo qui, in Slovacchia, non ci sono molte opportunità di parlarla. Perciò **33** specialmente interessata ai vostri corsi di conversazione, in cui si **34** però anche un po' di grammatica avanzata. Potreste spedirmi il più presto possibile il vostro programma per l'estate prossima con la lista dei prezzi dei vostri corsi? Vorrei venire all'inizio dell'agosto e restare **35** Siena per tutto il mese.

Volevo anche sapere **36** sarebbe possibile aiutarmi a trovare vitto e alloggio. Starei volentieri da una famiglia italiana dove potrei parlare l'italiano anche di mattina e di sera. La mia collega Lucia **37** in casa della signora Fini e si è trovata lì molto bene, e perciò anch'io preferirei stare da lei. Spero però che non vada via in vacanza per tutto il mese d'agosto. Se non è possibile stare **38** lei, mi va bene anche un'altra famiglia o in una camera singola in un albergo a buon prezzo. Potreste informarmi che possibilità ci sono e **39** costano?

In attesa di una vostra risposta **40** mando i miei cordiali saluti,

Jana Pekná

Koniec druhej časti testu

Test pokračuje na ďalšej strane

Terza parte – COMPrensione SCRITTA (20 punti)

Táto časť testu sa skladá z troch ukážok. Jej vypracovaniu by ste mali venovať približne 45 minút. Pri každom texte si všímajte piktogram, aby ste vedeli, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.

Prima sotto-parte (7 punti)

Prečítajte si nasledujúce krátke texty. K úlohám 41 – 47 priradte vhodný nadpis spomedzi možností (A) – (J). Tri nadpisy sa nedajú priradiť k žiadnemu z textov. Vždy existuje iba jedno správne riešenie.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom x.

41

Una catastrofe dovuta ad una fuga di gas è avvenuta la notte scorsa in un appartamento al quarto piano di uno stabile a Roma, in via di Grottarossa. L'esplosione ha provocato tre feriti dei quali uno è stato ricoverato all'ospedale.

42

Proteste in oltre 50 città italiane contro la riforma Gelmini. Migliaia i ragazzi che hanno partecipato al corteo di Milano e Bologna. A Roma lo slogan era: "Diamogli una lezione". Secondo l'Unione degli studenti, in piazza sono scesi oltre 150 mila studenti.

43

Il sondaggio: Il 75% della popolazione continua a non fidarsi dell'atomo e vorrebbe puntare sulle alternative eoliche e solari. La maggioranza degli italiani non vuole nemmeno una centrale nucleare nella propria provincia. E il 72 % non crede che le attuali tecnologie nucleari garantiscano elevati standard di sicurezza.

44

Dopo Roma tocca alla città della Torre pendente proseguire nel progetto „E-mobility Italy“ un progetto della società elettrica e quella automobilistica. Questo progetto prevede la realizzazione di una rete di ricarica elettrica per i veicoli. A Pisa sono previsti 100 punti di rifornimento dislocati in tutta la città.

45

Va bene tutto ma le offese e le parolacce no. E la WTA promette rigore: Serena Williams rischia di non giocare ai prossimi Open d'Australia. Entro l'anno la numero uno del tennis mondiale potrebbe essere squalificata dalla Wta. La tennista è sotto inchiesta per l'aggressione verbale e le minacce a una giudice di linea agli Usa Open.

46

Anche la Polonia aderisce al trattato di Unione europea di Lisbona. Il presidente polacco ha firmato la carta. Unico, che non ha ancora firmato il trattato, è rimasto solo l'euroscettico presidente della Repubblica ceca.

47

Tre manifestanti che hanno partecipato alla protesta „verde“ sono stati condannati a morte in Iran. Il portavoce del ministero della Giustizia, ha detto che gli imputati sono stati riconosciuti colpevoli „per il ruolo da essi avuto negli incidenti post-elettorali“.

Nadpisy:

- (A) Energia nucleare, il futuro d'Europa?
- (B) Roma, esplosione per il gas
- (C) Migliaia di giovani contro i cambiamenti
- (D) Esplosione a Roma, tre morti
- (E) Nuove iniziative verdi a Pisa
- (F) Tre italiani su quattro non vogliono centrali nucleari
- (G) „Niente offese e minacce, sarai fuori!“
- (H) Iran, morte per le manifestazioni dopo il voto
- (I) Serena Williams vince Open d'Australia
- (J) J. Trattato UE, firmano i polacchi, solo Praga resta fuori

Test pokračuje na d'alšej strane

Seconda sotto-parte (6 punti)

Prečítajte si nasledujúci text. Rozhodnite o každom z tvrdení **48–53**, či je pravdivé – vero (**A**) alebo nepravdivé – falso (**B**). Uvedte vždy aj označenie toho odseku (**a**) – (**e**), na základe ktorého ste rozhodli o pravdivosti alebo nepravdivosti daného tvrdenia. Jeden odsek môžete použiť aj viackrát. Vždy existuje iba **jedno** správne riešenie.

Svoje odpovede vyznačte na odpoved'ovom hárku označenom piktogramom x.

(a) Tutti i paesi del mondo hanno organizzato la scuola con un insieme di leggi e regolamenti vari. Questa organizzazione è chiamata l'ordinamento scolastico. Nel nostro testo sono indicati tra parentesi alcuni nomi che non si usano più ufficialmente. L'ordinamento scolastico in Italia attualmente inizia con la scuola dell'infanzia (o la scuola materna), non è obbligatoria ed è destinata ai bambini dall'età di tre anni all'età di sei anni circa.

(b) Poi i bambini continuano il primo ciclo formato dalla scuola primaria (o la scuola elementare) che dura cinque anni e dalla scuola secondaria di primo grado (o la scuola media inferiore) che dura tre anni.

(c) Segue il secondo ciclo che dura quattro o cinque anni ed è suddiviso nelle scuole secondarie di secondo grado (o la scuola media superiore), per esempio i licei, gli istituti tecnici, gli istituti professionali e gli istituti d'arte e nei centri di formazione professionale. Alla fine di ogni ciclo è previsto un esame di stato. L'esame di stato dopo il primo ciclo sostituisce il precedente esame di licenza media.

(d) L'ordinamento scolastico italiano è stato recentemente cambiato dalla riforma Moratti, che è già valida al primo ciclo di istruzione, mentre per la scuola secondaria del secondo grado la riforma non è valida per il momento.

(e) È possibile che siano introdotte le norme diverse soprattutto in riferimento alla formazione professionale. Le scuole dipendono dal Ministero dell'Istruzione, dall'Università e dalla Ricerca. La formazione professionale dipende dalle regioni.
Scuola secondaria di secondo grado è la nuova definizione che sostituisce la definizione di scuola media superiore in uso fino a quel momento. Spesso, nel linguaggio comune questo ordine di scuola viene tuttora definito semplicemente le superiori.

48 La scuola dell'infanzia non è volontaria.

(A) vero (B) falso parte (a) – (e)

49 La scuola elementare si chiama anche la scuola primaria.

(A) vero (B) falso parte (a) – (e)

50 Il primo ciclo dura otto anni.

(A) vero (B) falso parte (a) – (e)

51 L'esame di stato si fa solo dopo il secondo ciclo.

(A) vero (B) falso parte (a) – (e)

52 La riforma si realizza per adesso solo al primo ciclo.

(A) vero (B) falso parte (a) – (e)

53 La formazione professionale è sotto le competenze delle regioni.

(A) vero (B) falso parte (a) – (e)

Test pokračuje na ďalšej strane

Terza sotto-parte (7 punti)

Prečítajte si nasledujúci text. Za textom nasledujú vety, v ktorých chýbajú slová 54–60. Doplňte ich. Doplňte vždy iba jedno slovo.

Svoje odpovede napíšte na odpoveďový hárok označený piktogramom .

I mezzi di trasporto nell'Italia di oggi sono così eterogenei come il territorio sul quale essi si muovono.

Per l'italiano medio l'automobile rimane ancora il mezzo di trasporto privato più comune. Tutte le case automobilistiche sono presenti sul mercato nazionale e fanno concorrenza alle case domestiche più diffuse.

Il treno è un mezzo di trasporto molto usato dagli italiani per gli spostamenti di lavoro e per i viaggi di piacere. Ce ne sono vari tipi dei treni dai locali che collegano solo le città piccole e offrono solo i posti di seconda classe, agli Eurostar, che sono dei treni più veloci, cioè arrivano alla velocità di 250 km orari.

Per i trasporti urbani, il mezzo più diffuso rimane il pullman. Ci sono anche altri mezzi di trasporto urbano, come il tram, il filobus o la metropolitana, che è presente solo nelle grandi città come Roma, Milano o Torino.

L'Italia è sempre stato un paese marittimo nel quale i centri costieri sono importanti tanto, quanto le grandi e piccole isole che costituiscono il territorio nazionale. Per questo motivo le navi o traghetti sono i mezzi molto importanti.

Negli ultimi tempi l'aereo diventa sempre di più un mezzo di uso frequente per rapidissimi e comodi spostamenti anche per i voli nazionali.

54	Il mezzo di trasporto più comune per gli italiani è la <input type="text"/> .	(1 parola)
55	Il territorio italiano è <input type="text"/> come i mezzi di trasporto.	(1 parola)
56	I treni locali non hanno i posti di <input type="text"/> classe.	(1 parola)
57	Nelle città il mezzo più usato è ancora l' <input type="text"/> .	(1 parola)
58	In alcune città grandi circola anche la <input type="text"/> .	(1 parola)
59	Le piccole o grandi isole fanno <input type="text"/> del territorio italiano.	(1 parola)
60	Con gli aerei si può <input type="text"/> comodamente.	(1 parola)

KONIEC TESTU

Vyhlasenie o autorstve

Toto dielo a jeho obsah (vrátane grafickej úpravy a usporiadania) je chránené autorským právom podľa zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.

Nositeľom majetkových práv k autorskému dielu je Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania, ktorý je oprávnený vykonávať tie majetkové práva k dielu, ktoré sú vyhradené.

Na každé použitie tohto diela, najmä na vyhotovenie jeho rozmnoženiny, verejné prezentovanie a rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva a spracovanie diela je potrebný predchádzajúci písomný súhlas NÚCEM-u.

Akékoľvek použitie diela bez súhlasu NÚCEM-u môže mať za následok postihnutie občiansko-právnou alebo trestnoprávnou cestou, vznik zodpovednosti za škodu spôsobenú nositeľovi majetkových práv alebo autorovi v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka a Trestného zákona, prípadne uplatnenie iných práv NÚCEM-u vyplývajúcich mu z autorského zákona a iných právnych predpisov.

Pokyny na vyplňovanie odpoved'ového hárka

Odpoved'ové hárky budú skenované, nesmú sa kopírovať.
Aby skener vedel prečítať Vaše odpovede, musíte dodržať nasledujúce pokyny:

- Píšte perom s čiernou alebo modrou náplňou. Nepoužívajte tradičné plniace perá, veľmi tenko písuce perá, obyčajné ceruzky ani pentelky.
- Textové polia (kód školy, kód testu, kód žiaka, ...) vyplňujte veľkými tlačenými písmenami alebo číslicami podľa nižšie uvedeného vzoru. Vpisované údaje nesmú presahovať políčka určené na vpisovanie.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

- Riešenia úloh s výberom odpovede zapisujte krížikom .

- Správne zaznačenie odpovede (A)

A	B	C	D	E
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Nesprávne zaznačenie odpovede (B)

A	B	C	D	E
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Nesprávne zaznačenie odpovede (B)

A	B	C	D	E
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- V prípade chybného vyplnenia údajov alebo odpovedí postupujte podľa nasledujúcich pokynov. V žiadnom prípade nepožadujte nový odpoved'ový hárak.
- Keď sa pomýlite alebo neskôr zmeníte názor, úplne zaplňte políčko s nesprávnym krížikom a urobte nový krížik.



- Ak náhodou znovu zmeníte názor a chcete zaznačiť pôvodnú odpoveď, urobte krížiky do všetkých políčok a zaplnené políčko dajte do krúžku.



- Riešenia úloh s krátkou odpoveďou napíšte do príslušného poľa odpoved'ového hárka čitateľne bežným písmom. Pri použití tlačeného písma rozlišujte veľké a malé písmená. **Nepoužívajte iba veľké tlačené písmená!**

Neotvárajte test, pokiaľ nedostanete pokyn!